

Course Title: Persian Spoken and Translation

MS part I- Semester-II

Session(2019-2021)

Code: Per-507

Credit Hrs: 03

درس نهم

سلام علیک و تعارفات روزمره

۱- سلام علیک

سلام، سلام، صبح به خیر

سلام، چطوری؟

حالت چطوره؟

خوبم، تو چطوری؟

خیلی ممنون من خوبم

تعارفات روزمره

معمولا وقتی می خواهیم از پیش کسی برویم، برای خداحافظی یکی از عبارات های زیر را به کار می بریم:

خدا حافظ، خدا نگهدار، به سلامت

هنگام سفر یک دوست یا آشنا به او می گوئیم: سفر به خیر، خوش بگذرد، به امان خدا

وقتی از کسی چیزی می خواهید یا از کسی می خواهید کاری برایتان انجام دهد از عبارات های زیر استفاده کنید: اگر زحمتی نیست ... لطفا

وقتی کسی چیزی به شما می دهد یا کاری برایتان انجام می دهد، می گوئید :

دست شما درد نکند ، زحمت کشیدید ، متشکرم ، سپاس گزارم ،

خیلی ممنون

اگر موجب ناراحتی و دل خوری کسی شده اید ، می توانید بگوئید :

ببخشید، معذرت می خواهم

وقتی کسی عطسه می کند ، می توانید بگوئید: عافیت باشد

تعارفات خاص

برای تبریک گفتن سال نو بگویید:

عیدتان مبارک، سال نو مبارک

به منظور تسلیت گفتن به کسی که یکی از نزدیکانش را از دست داده است، می توانید بگویید:

خیلی متاسفم، تسلیت عرض می کنم، غم آخرتان باشد

به منظور آرزوی موفقیت و پیروزی کسی در انجام کاری، به او می گویید:

امیدوارم موفق شوید، انشاء الله موفق می شوید

وقتی کسی ازدواج می کند برای تبریک گفتن به او می گویید:

مبارک باشد، انشاء الله... به پای هم پیر شوید

برای تبریک سال نوروز تولد کسی می توانید به او بگویید:

تولدت مبارک

وقتی کسی صاحب نوزادی می شود می توانید برای تبریک به او بگویید:

قدم نورسیده مبارک، چشم شماروشن، انشاء الله... عروسی اش را ببینید

گفتگو

(الف) شیرین : سلام زهرا

زهرا: سلام چطوری ؟

شیرین :خوبم، راستی از خواهرت چه خبر؟

زهرا: بد نیست، دیروز بچه اش به دنیا آمد.

شیرین : چه خوب ، به سلامتی -از قول من به خواهرت تبریک بگو.

انشاء ... عروسی اشرا ببینید

(ب) حسین : سلام علی

علی :سلام ،چطوری ؟

حسین :خوبم ، راستی هفته ی گذشته عروسی برادرم بود.

علی :تبریک می گوئیم ،مبارک باشد.چرا ما را دعوت نکردی؟

حسین: ببخشید ، معذرت می خواهم .خیلی سرمان شلوغ بود، فراموش کردم.

علی :اشکالی ندارد انشاء ... به پای هم پیر شوند.

(ج) سعید : چرا این قدر ناراحتی ؟

فرهاد :هفته گذشته عمویم فوت کرد.

سعید: خیلی متاسفم . خبر نداشتم ، تسلیت عرض می کنم.

تمرین

- 1- یک گفتگوی احوال پرسی بنویسید و در آن از تعارفات خاص را به کار ببرید
- 2- دانشجویان باهم در کلاس از تعارفات کاربرده صحبت کنند